

# 目 次

## 〔研究論文〕

### 『海国図志』と日本

—塩谷世弘、箕作阮甫の訓点本について—……………阿川修三 1

### 中国における日本語教育の目的と目的実現のために

—「特色ある日本語学科建設」を例に—……………于 日平 16

接続詞ダカラについて……………近藤研至 31

### 日本語教育実習での学び

教育実習レポートの分析から……………三枝優子 50

### 『国朝典故』本『日本国考略』について

—音訳日本語「寄語訳」の校異を中心に—……………蔣 垂東 316(21)

### 感情体験の分析 (XI)

—苦しいについて—……………鈴木賢男 64

### 異なる学習環境におけるプラグマティックスと文法に関する意識

……………高宮優実 91

### 沖縄系人における多層的スタンダード形成をめぐる問題

—来日・来沖ウチナンチュ系ブラジル人ディアスポラの比較研究—

……………田島久歳 137

### 大学での英語授業における効果的な映画の利用法

学生・教員それぞれの視点から……………堤 理英 160

川田順研究 —歌集『東帰』の世界—……………野地安伯 336(1)

羅蕙錫(ナ・ヘソク)とナショナリズム、そして<崔承九(チェ・スング)>  
.....明 惠英 189

中国における日本語専攻学習者及び日本における  
中国語専攻学習者の動機づけの比較.....毛賀力・福田倫子 209

沖縄系ペルー人の音楽実践をめぐる一考察.....山脇千賀子 233

**[研究ノート]**

忍者表象のグローカリゼーション：ハリウッドにおけるソッコト忍者  
.....中村博一 256

# CONTENTS

## [Articles]

- 『HáiGuóTúZhì (海国図志)』 and Japan  
.....Shuzo Agawa 1
- The Purpose of Japanese Teaching and How to Realize the Purpose in China:  
From the New Characteristic Program in the BFS  
.....YU Riping 16
- The Function of *Dakara*  
.....Kenji Kondo 31
- Learning through the Practice Teaching of Japanese  
by the analysis of the training report  
.....Yuko Saegusa 50
- On the new texts of the Ribenguokaolue in the Guochaodiangu  
.....JIANG Chuidong 316(21)
- Analysis of Some Emotional Experiences (11th report): On Agonizing  
.....Masao Suzuki 64
- Pragmatic and Grammatical Awareness in Learners of Japanese:  
A Comparison of JSL and JFL Environments  
.....Yumi Takamiya 91
- The construction of a cultural multiple-standard of Okinawan-Brazilians:  
A comparative study based on the cases in Mainland Japan and Okinawa  
.....Hisatoshi Tajima 137
- Case Study: Effective Use of Films in University English Classrooms  
From Students' and Teachers' Perspectives  
.....Rie Tsutsumi 160
- Kawada Jun: The world of collection tanka *Touki*  
.....Yasunori Noji 336(1)

Nahyaesoku and nationalism, and Tyesungu .....	Myung Hyae-yung 189
A Comparison on Learning Motivation between Major Japanese Learners in China and Major Chinese Learners in Japan .....	Heli Mao and Michiko Fukuda 209
An analysis on Okinawan-Peruvian Music Practices .....	Chikako Yamawaki 233
<b>[Study Notes]</b>	
Glocalization of Ninja Representation: Sokoto Ninja in Nollywood .....	Hirokazu Nakamura 256